

KULLANIM AMACI

BD Difco Listeria O Antisera Type 1, 4 ve Poly (BD Difco Listeria O Antiserum Tip 1, 4 ve Çoklu), lam aglütinasyon testinde *Listeria monocytogenes* tanımlanmasında kullanılır.

BD Difco Listeria O Antigen Type 1 ve 4 (Slide) pozitif kontroller olarak lam aglütinasyon testinde kullanım içindir.

ÖZET VE AÇIKLAMA

İlk defa 1926'da Murray, Webb ve Swann tarafından tanımlanan¹ *Listeria monocytogenes* kamu sağlığı ve gıda endüstrilerinde yaygın bir problemdir. Bu organizma özellikle bağışıklık sisteminde sorun olanlarda ve hamile kadınlarda hastalığa ve ölüme sebep olabilir.² Bildirilen ilk gıda kaynaklı listeriyoz salgını 1985'te gerçekleşmiştir³ ve o zamandan beri hem sporadik hem de epidemik listeriyoz vakalarından mikrobiyolojik ve epidemiyolojik kanıtlar bulmanın esas yolunun *L. monocytogenes* ile kontamine olmuş gıdaların tüketimi olduğunu göstermiştir.⁴

Organizma ticari süt ürünlerinden ve diğer gıda işleyen tesislerden izole edilmiştir ve doğada toprak, lağım ve nehir sularından işlenmemiş gıdalara kadar geniş bir aralıkta sık rastlanır.⁵

Listeria spp., 4,4–9,6 pH aralığında çoğalır ve bu parametrelerin dışındaki pH seviyelerinde olan gıda ürünlerinde yaşar.⁶ *Listeria* spp., mikroaerofilik, gram-pozitif, asporojen, kapsülsüz, dallanmayan, düzenli, kısa, motil çubuklardır. Hareketlilik 20 °C'de daha belirgindir.

Listeria spp. suşları, sellüler (O) ve flagellar (H) antijenlere dayanarak serotiplere bölünür.⁷ On üç *L. monocytogenes* serotipi bilinmektedir. Çoğu insan hastalığına 1/2a, 1/2b ve 4b serotipleri sebep olur.⁸

PROSEDÜR İLKELERİ

L. monocytogenes tanımlanması hem biyokimyasal hem de serolojik doğrulamayı içerir.

Serolojik doğrulama mikroorganizmanın (antijen) karşılık gelen antikora reaksiyon vermesini gerektirir. Bu *in vitro* reaksiyon aglütinasyon adı verilen makroskobik topakları üretir. İstenen homolog reaksiyon hızlıdır, ayrışmaz (yüksek avidite) ve kuvvetlice bağlanır (yüksek afinite).

Bir mikroorganizma (antijen) başka bir türe karşı yanıt olarak üretilen bir antikor ile aglütine olabileceğinden, heterolog reaksiyonlar olasıdır. Buna benzer beklenmeyen ve belki tahmin edilemeyen reaksiyonlar serolojik tanımlamada bazı karışıklıklara sebep olabilir. Mikroorganizmanın morfolojik ve biyokimyasal tanımlanmasını pozitif bir homolog aglütinasyon reaksiyonu desteklemelidir.

Somatik antijenin lam testlerinde aglütinasyonu sıkı bir granüler topak olarak görülür. Homolog reaksiyonlar hızlı meydana gelir ve güçlüdür (3+). Heterolog reaksiyonlar yavaş meydana gelir ve zayıftır.

REAKTİFLER

BD Difco Listeria O Antisera Type 1, 4 ve Poly, koruyucu olarak yaklaşık %0,04 sodyum azit içeren liyofilize, poliklonal tavşan antiserumlarıdır. Listeria O Antisera Types 1 ve 4 *L. monocytogenes*'in ilgili serotiplerine spesifikken, Listeria O Antiserum Poly, *L. monocytogenes* serotip 1 ve 4 için aglütininler içerir.

BD Difco Listeria O Antigens Types 1 ve 4 (Slide) koruyucu olarak %0,3 formaldehit içeren uygun *L. monocytogenes* serotiplerinin süspansiyonlarıdır. Önerilen prosedüre göre kullanıldığında, reaktifler aşağıdakileri verecektir:

Reaktif	Flakon	Test sayısı
Listeria O Antiserum	1 ml	400 lam testi
Listeria O Antigen (Slide)	5 ml	100 lam testi

Uyarılar ve Önlemler

In vitro Diyagnostik Kullanım içindir.

Bu Ürün Kuru Doğal Kauçuk İçerir.

Tüm prosedürler boyunca mikrobiyolojik tehlikelere karşı uygun aseptik teknikleri ve belirlenen önlemleri uygulayın. Kullanımdan sonra, örnekler, kaplar, lamlar, tüpler ve diğer kontamine malzeme otoklavlanarak sterilize edilmelidir. Kullanım talimatları dikkatlice takip edilmelidir.

UYARI: Bu ürün sodyum azit içerir. Sodyum azit solunduğunda, cilt teması olduğunda ve yutulduğunda çok zehirlidir. Asitlerle temas etmesi, çok zehirli gazların açığa çıkmasına neden olur. Cilde temas etmesi halinde, derhal bol suyla yıkayın. Sodyum azit, kurşun ve bakırlı reaksiyona girerek yüksek oranda patlayıcı metal azit oluşturabilir. Atma işleminde, azit oluşumunu önlemek için bol miktarda suyla çalkalayın.

Uyarı



Kat. No. Açıklama

223001 BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 1, 1 ml
223011 BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 4, 1 ml
223021 BD Difco™ Listeria O Antiserum Poly, 1 ml

H302 Yutulması halinde zararlıdır.

P264 Elleçlemeden sonra ile iyice yıkayın. **P270** Bu ürünü kullanırken bir şey yemeyin, içmeyin veya sigara içmeyin.

P301+P312 YUTULMASI HALİNDE: İyi hissetmiyorsanız, bir ZEHİR DANIŞMA MERKEZİ ile veya bir doktorla irtibata geçin.

P330 Ağızınızı çalkalayın. **P501** İçeriği/kabı ulusal/bölgesel/yerel/uluslararası yönetmeliklere göre atın.

Tehlikelidir



Kat. No. Açıklama

223031 BD Difco™ Listeria O Antigen Type 1 (Slide), 5 ml
223041 BD Difco™ Listeria O Antigen Type 4 (Slide), 5 ml

H317 Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar. **H350** Kansere yol açabilir.

P261 Tozunu/dumanını/gazını/sisini/buharını/spreyini solumaktan kaçının. **P280** Koruyucu eldiven giyin. **P272** Kirlenmiş kıyafetleri işyeri dışına çıkarmayın. **P201** Kullanmadan önce özel talimatları okuyun. **P202** Bütün önlem ifadeleri okunup anlaşılmadan elleçlemeyin. **P321** Özel müdahale gerekli (etikete bakın). **P363** Kirlenmiş giysilerinizi yeniden kullanmadan önce yıkayın.

P308+P313 Maruz kalınma veya etkileşme halinde: Tıbbi tavsiye alın/doktorunuza başvurun. **P333+P313** Cilt tahrişi veya pişik oluşması halinde: Tıbbi tavsiye alın/doktorunuza başvurun. **P302+P352** CİLDİN ÜZERİNDE OLMASI HALİNDE: Bol sabun ve su ile yıkayın. **P405** Kilit altında saklayın. **P501** İçeriği/kabı ulusal/bölgesel/yerel/uluslararası yönetmeliklere göre atın.

Saklama: Liyofilize ve hidrate BD Difco Listeria O Antisera'yı 2–8 °C'de saklayın.

BD Difco Listeria O Antigen'i (Slide) 2–8 °C'de saklayın.

Son kullanma tarihi, belirtilen şekilde saklanan ambalajı açılmamış ürün için geçerlidir.

Reaktiflerin belirtilenin dışında sıcaklıklara uzun süre maruz kalması ürünlere zarar verir.

Rehidrasyon ya da saklamadan sonra bulanık olan veya çökelti bulunan antiserumları, santrifüj veya filtrasyonla berraklaşamıyorsa ve doğrulanmış pozitif ve negatif kontrollerle uygun reaktivite göstermiyorsa atın. Yüksek bulanıklık kontaminasyon göstergesidir ve bu tür antiserumlar atılmalıdır.

Kullanımdan önce antijen flakonlarını aglütinasyon açısından inceleyin. Aglütine olan süspansiyonlar kullanılamaz ve atılmalıdır.

ÖRNEK TOPLAMA VE HAZIRLAMA

Klinik örnekler: *Listeria*, Oxford Agar, Modified Oxford Agar, LPM Agar veya PALCAM Medium gibi seçici diferansiye ortamlarda geri kazanılabilir. Klinik örneklerden *Listeria* izolasyonunda özel öneriler için, uygun referansları inceleyin.⁸⁻¹⁰ Saf bir mikroorganizma kültürünün elde edilip edilmediğini ve biyokimyasal testlerin organizmanın *L. monocytogenes* olarak tanımlanmasını doğrulayıp doğrulanmadığını belirleyin. Serolojik tanımlama bu kriterlere uyulduğu takdirde gerçekleştirilebilir.

Gıda veya süt ürünleri numuneleri: Numuneler hasarlı mikroorganizmaları geri kazanmak ve rekabet eden mikroorganizmaların aşırı büyümesini önlemek üzere işlendiğinde *Listeria* geri kazanılabilir. Gıdalardan *Listeria* izolasyonu ile ilgili önerilen prosedürler için, uygun referansları inceleyin.^{6,11,12} Yerleşik bir protokolü takip ederek, saf bir mikroorganizma kültürü elde edin ve biyokimyasal test reaksiyonlarının organizmanın *L. monocytogenes* olarak tanımlanmasını doğrulayıp doğrulanmadığını belirleyin. Serolojik tanımlama bu kriterlere uyulduğu takdirde gerçekleştirilebilir.

PROSEDÜR

Sağlanan malzemeler: BD Difco Listeria O Antiserum Type 1, BD Difco Listeria O Antiserum Type 4, BD Difco Listeria O Antiserum Poly, BD Difco Listeria O Antigen Type 1 (Slide), BD Difco Listeria O Antigen Type 4 (Slide).

Gerekli fakat sağlanmamış malzemeler:

Lam Testi: BD Difco FA Buffer (Dried), aglütinasyon lamaları, aplikatör çubukları, su banyosu (80–100 °C), damlalıklar.

Reaktifin Hazırlanması: Testleri gerçekleştirmeden önce bütün malzemeleri oda sıcaklığına getirin. Bütün cam malzemeler ve pipetlerin temiz ve deterjan gibi artıklardan arınmış olmasını sağlayın.

Listeria O Antisera: Hidrate etmek için, her flakona 1 ml steril saf su ekleyin. İçeriği tamamen çözmek için hafifçe çevirin.

Listeria O Antigen (Slide) kullanıma hazırdır.

Test Prosedürü

Lam Testi

1. BD Difco FA Buffer'ı etiket talimatlarına uygun olarak hidrate edin.
2. Katı, inhibe edici olmayan agar besiyerinden bir öze dolusu test izolatını yaklaşık 5 ml BD Difco FA Buffer'da süspansiyon edin.
3. Organizma süspansiyonunu 80–100 °C'de (su banyosunda) 1 s ısıtın.
4. Süspansiyonu 2.000–5.000 RCF'de 15–20 dakika santrifüjleyin ve süpernatant sıvı kısmını giderin.
5. Organizmayı süpernatant sıvısının kalan kısmında tekrar süspansiyon edin.
6. %0,85 NaCl çözeltide istenen BD Difco Listeria Antiserum'un 1:20 seyreltiğini hazırlayın.
7. Aglutinasyon lamı üzerinde iki ayrı alanın her birine 1 damla seyreltilmiş istenen BD Difco Listeria Antiserum'u dağıtın. Aynı lamın üçüncü bir alanına 1 damla BD Difco FA Buffer dağıtın. İlk antiserum damlası test izolatı için ve ikincisi pozitif kontrol için kullanılacaktır. BD Difco FA Buffer damlası negatif kontrol için kullanılacaktır.
8. Adım 5'den 1 damla organizma süspansiyonu ilk antiserum damlasına dağıtın.
9. **Pozitif kontrol:** 1 damla homolog BD Difco Listeria O Antigen'i (Slide) ikinci damla antiseruma dağıtın.
10. **Negatif kontrol:** Adım 5'ten 1 damla organizma süspansiyonunu aglutinasyon lamında BD Difco FA Buffer damlasına dağıtın.
11. Lamı 1–2 dakika çevirin ve aglutinasyonu yorumlayın.

Kullanıcı tarafından Kalite Kontrolü: Kullanım sırasında, antiserumun performansını, teknikleri ve metodolojiyi kontrol etmek için hem pozitif hem de negatif antijen kontrollerini test edin. Pozitif kontrol veya negatif kontrol test sonuçları tarif edildiği gibi değilse, test geçersizdir ve sonuçlar bildirilemez.

Gerekli kalite kontrolleri ilgili yerel, devlet ve/veya federal düzenlemeler veya akreditasyon gerekliliklerine veya laboratuvarınızın standart Kalite Kontrol prosedürlerine uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Kullanıcının, uygun Kalite Kontrol uygulamaları için ilgili CLSI yönergelerine ve CLIA düzenlemelerine uyması önerilir.

SONUÇLAR

Lam Testi

1. Sonuçları aşağıdaki gibi yorumlayın ve kaydedin:

4+	%100 aglutinasyon; zemin berrak ila hafif bulanıktır.
3+	%75 aglutinasyon; zemin hafif bulanıktır.
2+	%50 aglutinasyon; zemin orta derecede bulanıktır.
1+	%25 aglutinasyon; zemin bulanıktır.
–	Aglutinasyon yok

2. Test izolatı için 1–2 dakika içerisinde 3+ veya daha büyük aglutinasyon pozitif bir sonuçtur.
3. Kısmi (3+'dan az) veya gecikmiş aglutinasyon reaksiyonu negatif olarak kabul edilmelidir.

PROSEDÜRÜN KISITLI OLDUĞU ALANLAR

1. BD Difco Listeria O Antiserum kullanılan serolojik teknikler *L. monocytogenes* tanımlanması için destekleyici kanıt olarak hizmet eder. Morfolojik, serolojik ve biyokimyasal karakterizasyon göz önünde bulundurulmadan nihai tanımlama yapılamaz.
2. Dış kaynaklardan aşırı ısı (sıcak bakteriyolojik öze, bek, ışık kaynağı, vb.) mikroorganizmanın homojen süspansiyonuna engel olabilir veya test karışımının buharlaşmasına veya çökmesine sebep olabilir. Hatalı pozitif reaksiyonlar meydana gelebilir.
3. Negatif kontrolün aglutinasyonuna sebep olan hatalı kültür izolatları meydana gelir ve spontane olarak aglutine olur (otoaglutinasyon). Aglutinasyon meydana gelirse, kültür hatalıdır ve test edilemez. İnhibe edici olmayan bir besiyerine pasaj yapın, inkübe edin ve organizmayı tekrar test edin.
4. Lam testlerinde 3+ veya daha fazla aglutinasyon reaksiyonları pozitif reaksiyonlar olarak yorumlanmaktadır. Somatik antijenler stafilokok, enterokok ve *Bacillus* türleri gibi farklı organizmalar arasında ortak olduğundan 1+ veya 2+ aglutinasyon ile sonuçlanan çapraz reaksiyonlar olasıdır.¹⁰
5. Reaktiflerin belirtilenin dışında sıcaklıklara uzun süre maruz kalması ürünlere zarar verir.
6. Listeria O Antijenlerinin 2 °C altında sıcaklıklara maruz kalması otoaglutinasyona sebep olabilir. Antijenler homojen, üniform süspansiyonlar olmalıdırlar. Kullanımdan önce antijen flakonlarını aglutinasyon açısından inceleyin. Aglutine olan süspansiyonlar kullanılamaz ve atılmalıdır.

PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

1. Uygun Listeria O Antijeni kullanarak pozitif kontrol, lam testinde 3+ veya daha fazla aglutinasyon göstermelidir.
2. Negatif kontrol aglutinasyon göstermemelidir.

BD Difco Listeria O Antiserum Type 1, 4 ve Poly'nin duyarlılığı, "Sonuçlar" bölümünde belirtildiği gibi, ilgili homolog BD Difco Listeria O Antigen kullanılarak lam testinde uygun reaktiviteyi göstererek belirlenir. Spesifiklik, ilgili olmayan (heterolog) BD Difco Listeria O Antigen'lere karşı reaktif olmadığını göstererek saptanmaktadır.

TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ

Kat. No. Açıklama

223001	BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 1, 1 ml
223011	BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 4, 1 ml
223021	BD Difco™ Listeria O Antiserum Poly, 1 ml
223031	BD Difco™ Listeria O Antigen Type 1 (Slide), 5 ml
223041	BD Difco™ Listeria O Antigen Type 4 (Slide), 5 ml
223143	BD Difco™ FA Buffer, Dried, 6 x 10 g
223142	BD Difco™ FA Buffer, Dried, 100 g

REFERANSLAR

1. Murray, E.G.D., R.A. Webb and M.B.R. Swann. 1926. A disease of rabbits characterized by large mononuclear leucocytosis caused by a hitherto undescribed bacillus *Bacterium monocytogenes* (n. sp.). J. Path. Bact. 29:407 439.
2. Monk, J.D., R.S. Clavero, L.R. Beuchat, M.P. Doyle and R.E. Brackett. 1994. Irradiation inactivation of *Listeria monocytogenes* and *Staphylococcus aureus* in low and high fat, frozen and refrigerated ground beef. J. Food Prot. 57:969 974.
3. Wehr, H.M. 1987. *Listeria monocytogenes* – a current dilemma special report. J. Assoc. Off. Anal. Chem. 70:769 772.
4. Bremer, P.J., and C.M. Osborne. 1995. Thermal death times of *Listeria monocytogenes* in green shell mussels (*Perna canaliculus*) prepared for hot smoking. J. Food Prot. 58:604 608.
5. Patel, J.R., C.A. Hwang, L.R. Beuchat, M.P. Doyle and R.E. Brackett. 1995. Comparison of oxygen scavengers for their ability to enhance resuscitation of heat injured *Listeria monocytogenes*. J. Food Prot. 58:244 250.
6. Ryser, E.T., and C.W. Donnelly. 1992. Listeria, p. 343-356. In F.P. Downes and K. Ito (ed.), Compendium of methods for the microbiological examination of foods, 4th ed. American Public Health Association, Washington, D.C.
7. Seeliger, H.P.R., and K. Hohne. 1979. Serotyping of *Listeria monocytogenes* and related species, p. 31-49. In T. Bergen and J.R. Norris (ed.), Methods in microbiology, vol. 13. Academic Press, London, England.
8. Bille, J., J. Rocourt and B. Swaminathan. 2003. *Listeria* and *Erysipelothrix*, p. 461-471. In P.R. Murray, E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.A. Pfaller and R.H. Tenover (ed.), Manual of clinical microbiology, 8th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
9. Pezzlo, M. 1994. Aerobic bacteriology, p. 1.0.1.-1.20.47. In H.D. Isenberg (ed.), Clinical microbiology procedures handbook, vol. 1. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
10. Forbes, B.A., D.F. Sahm, A.S. Weissfeld and E.A. Trevino. 2002. Bailey & Scott's diagnostic microbiology, 11th ed. Mosby-Year Book, Inc., St. Louis, Mo.
11. Association of Official Analytical Chemists. 2001. FDA Bacteriological analytical manual online. <<http://www.cfsan.fda.gov/~ebam/bam-mm.html>>.
12. Flowers, R. S., W. Andrews, C. W. Donnelly, and E. Koenig. 1993. Pathogens in milk and milk products. In Marshall, R. T., (ed.), Standard methods for the examination of dairy products, 16th ed. American Public Health Association, Washington, D.C.

Teknik Desteği: yerel BD temsilcinizle temasa geçin veya bd.com adresine başvurun.

Değişiklik Geçmişi

Revizyon	Tarih	Değişiklik Özeti
(06)	2019-09	Basılı kullanım talimatları elektronik biçime dönüştürüldü ve belgeyi BD.com/e-labeling adresinden elde etmek için erişim bilgileri eklendi. Prosedürün Kısıtlı Olduğu Alanlar No. 7 kaldırıldı. Bu açıklama, antiserumun berraklaştırılmasıyla ilgili olarak Reaktifler Bölümündeki açıklamayla çelişmektedir. Müşteriler santrifüj veya filtrasyon ile antiserumu berraklaştırabilir.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Използвайте до / Spotføjte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейин пайдалануға / Naudokite iki / Izljetot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до/line / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mėnesia beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av måneden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)
REF	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Каталог номер / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
EC REP	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topuluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表
IVD	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika společníaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinās ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
LOT	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (serie) / Código do lote / Cod de serie (lot) / Код партии (lot) / Код партии (not) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
SN	Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sėrijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Número de série / Număr de serie / Сериальный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативті бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrolé / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringensmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringensmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizácie: etilén-oxid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – etilen totygas / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksisds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringensmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringensmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringensmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringensmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizácie: zračenie / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – sąlyne tyrcipy / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringensmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringensmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologische опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyolojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředi / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávaťe v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuv bir çekilde muhafaza edin / Бергerti від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Време сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обелете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skin / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기 / Plęsti čia / Atfimt / Schillen / Trek av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isär / Ayırma / Відкрити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διάτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찔러친 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mit kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бүзылган болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не награвать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергerti від дії тепла / 远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lõigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciać / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstřihněte / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpizati / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Παзете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svjetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávajte mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Беретти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plynného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodik / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтөктес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Osloбаda se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакция з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificationnummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραυστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Őrn, kásítsege ettevaatlíkuít. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rikoties uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålígg, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

KEY-CODE: 8085890

Europe, CH, GB, NO:		+800 135 79 135
International:		+31 20 794 7071
AR	+800 135 79 135	LT 8800 30728
AU	+800 135 79 135	MT +31 20 796 5693
BR	0800 591 1055	NZ +800 135 79 135
CA	+1 855 805 8539	RO 0800 895 084
CO	+800 135 79 135	RU +800 135 79 135
EE	0800 0100567	SG 800 101 3366
GR	00800 161 22015 7799	SK 0800 606 287
HR	0800 804 804	TR 00800 142 064 866
IL	+800 135 79 135	US +1 855 236 0910
IS	800 8996	UY +800 135 79 135
LI	+31 20 796 5692	VN 122 80297



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

BD, the BD Logo, and Difco are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. © 2019 BD. All rights reserved.